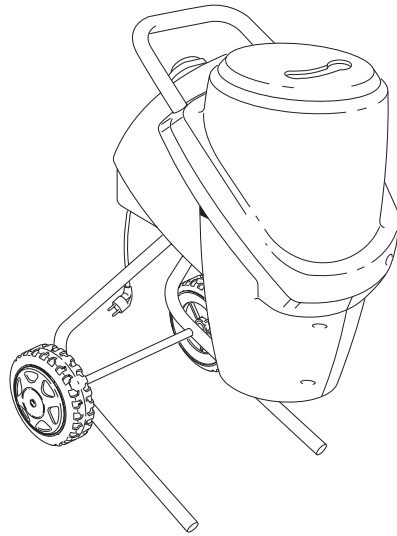





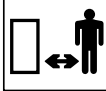





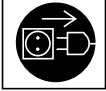





STIGA RECYCLING








BIO-SILENT

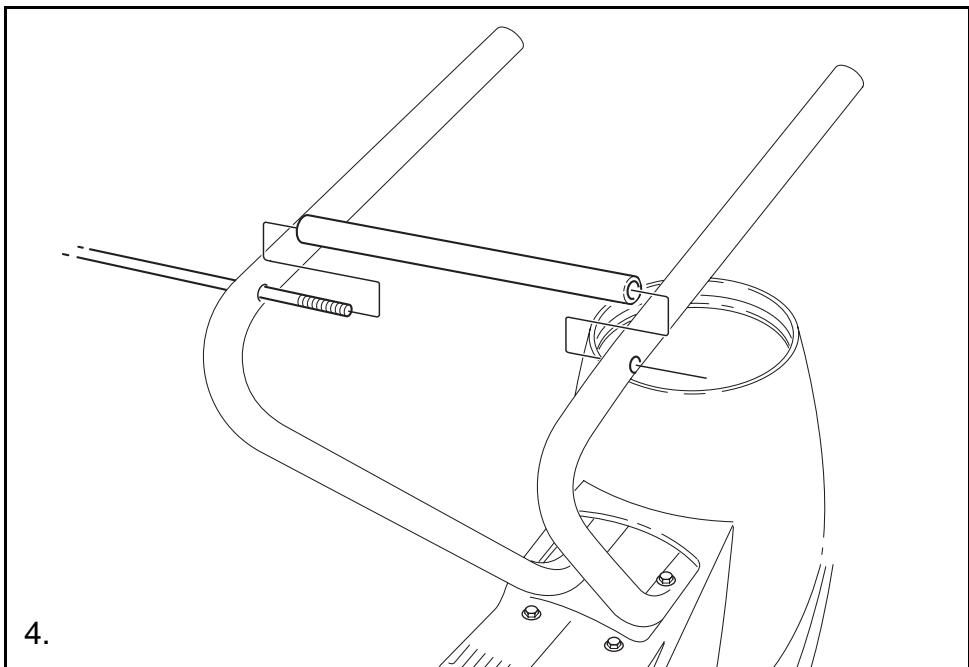
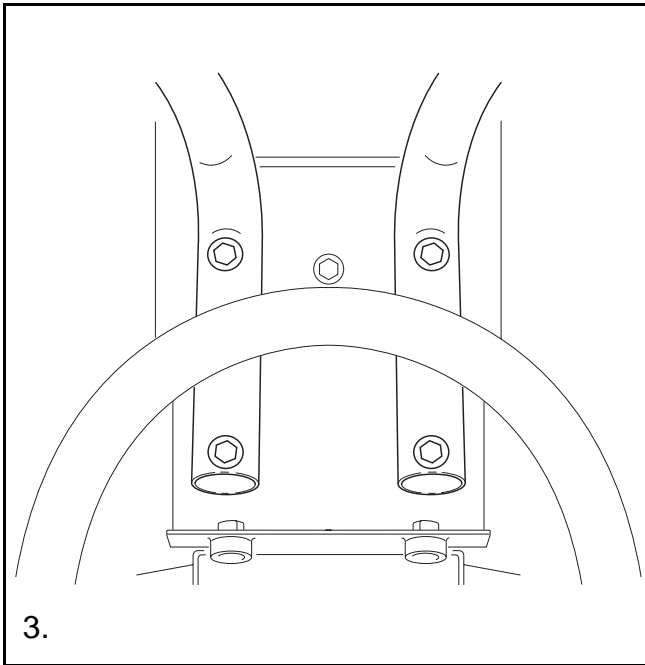
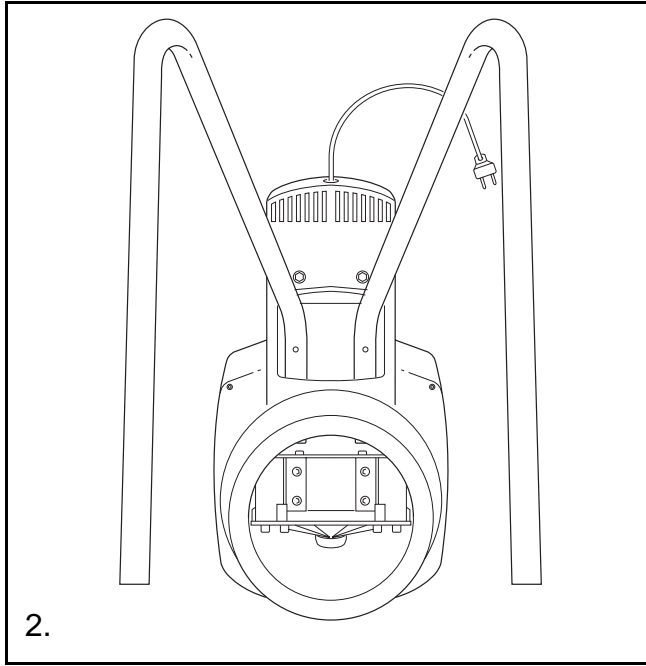
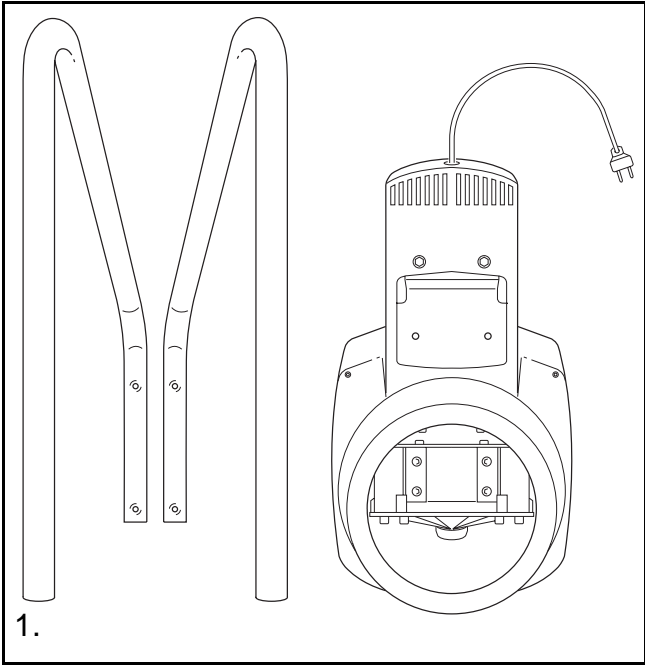


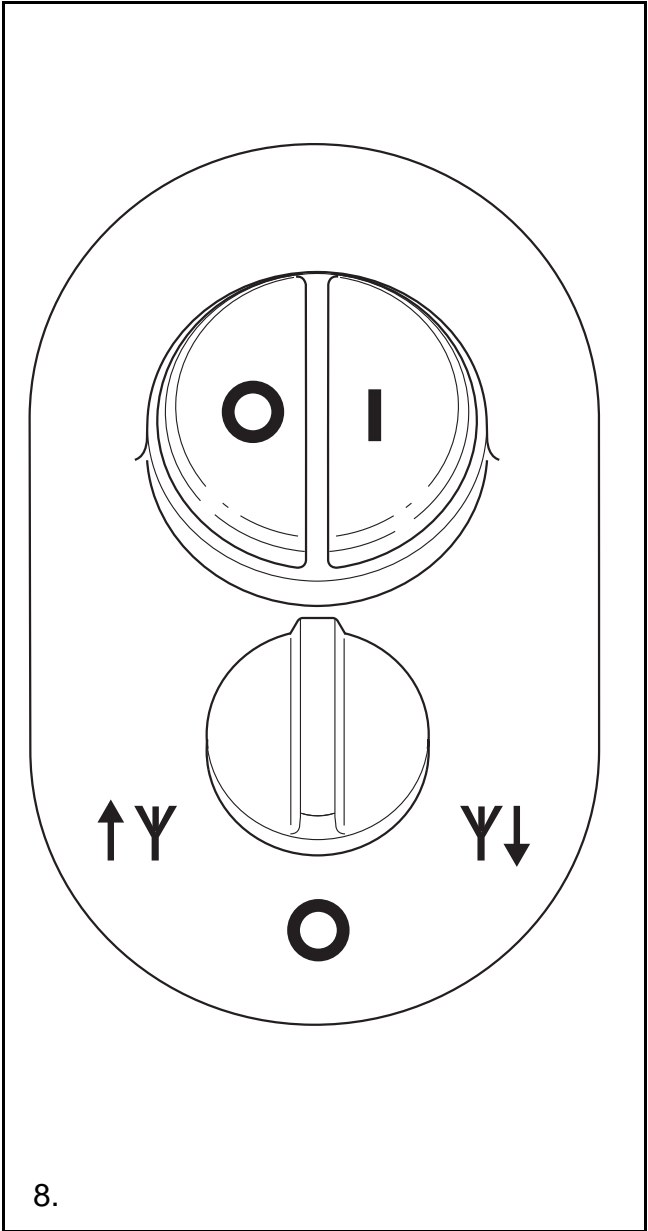
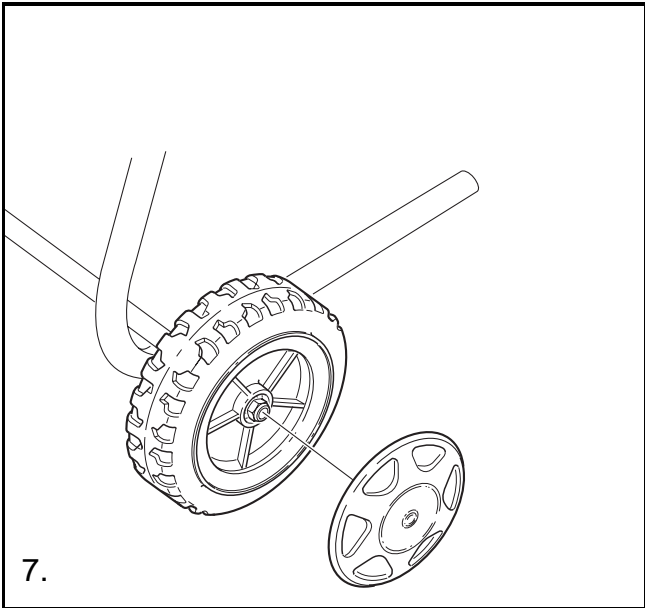
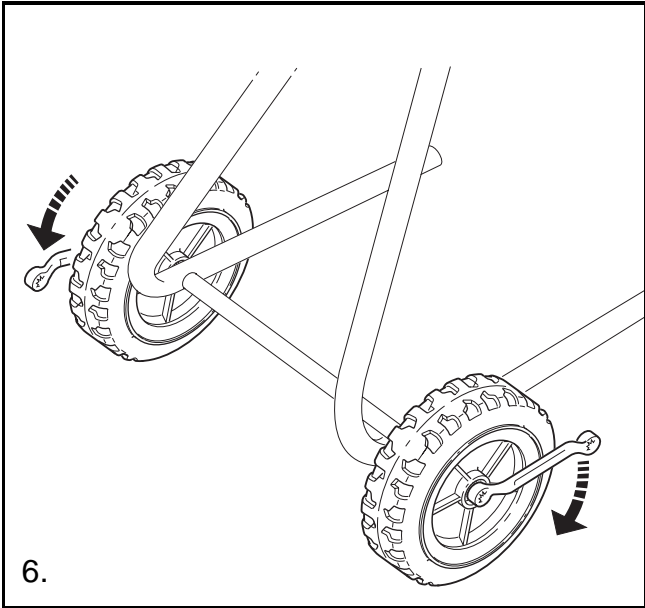
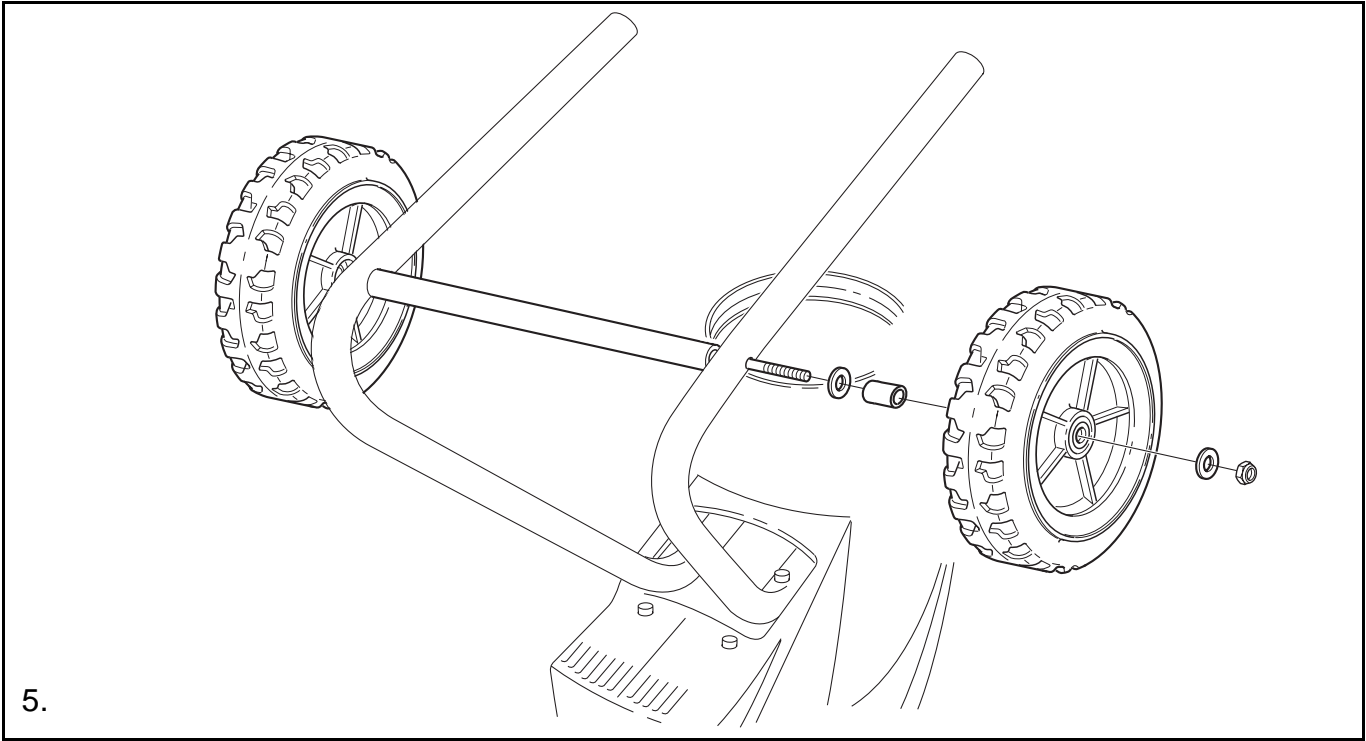
8217-3044-01

STIGA[®]
MOWING AHEAD

	 	 	 	 	 	 	  
SE	Läs noga samtliga instruktio- ner.	Varning! Håll åskådare borta. Se upp med utkas- tade föremål.	Varning! För ej in hand eller fot underkåpan då maskinen är igång.	Varning! - roterande knivar.	Drag ur stick- kontakten innan någon typ av under- håll utförs.	Knivarna fortsätter att rotera efter det att maskinen stängts av.	Använd skyddshand- skar, skydds- glasögon och hørselskydd.
FI	Lue käyttö- ohje huolelli- sesti.	Varoitus! Pidä sivulliset kau- kana. Varo sinkoutuvia esineitä.	Varoitus! Älä työnnä kättä tai jalkaa kotelon alle koneen käy- dessä.	Varoitus - pyörivät terät.	Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen huoltotöitä.	Terät pyöri- vät vielä koneen pysäyttämi- sen jälkeen.	Käytä suojakä- sineitä, suoja- laseja ja kuulonsuo- jaimia.
DK	Læs brugs- anvisningen omhyggeligt igennem.	Advarsel! Hold uved- kommende væk. Pas på udkastede genstande.	Advarsel! Sæt ikke hænder eller fødder ind under skjoldet, når maskinen er i gang.	Advarsel - roterende knive.	Træk stikket ud, før der udføres nogen form for vedlige- holdelse.	Knivene fortsætter med at rotere, efter at maski- nen er slået fra.	Brug beskyttel- seshandsker, beskyttelses- briller og høre- værn.
NO	Les bruks- anvisningen nøye.	Advarsel! Hold borte tilskuere. Se opp for utkas- tede gjenst- ander.	Advarsel! Før aldri inn hånd eller fot under dekslet mens maskinen er igang.	Advarsel - roterende kniver.	Trekk alltid støpselet ut av kontakten før det utfø- res vedlike- holdsarbeid på maskinen.	Knivene fortsetter å rotere etter at maski- nen er slått av.	Bruk verne- handsker, ver- nebriller og hørselvern.
DE	Anweisun- gen sorgfäl- tig durchlesen.	Warnung! Zuschauer fernhalten. Auf heraus- geschleu- derte Gegen- stände acht- geben.	Warnung! Wenn die Maschine in Betrieb ist dürfen weder Hände noch Füße unter die Haube gelangen.	Warnung - rotierende Messer.	Vor Beginn jeglicher Reparaturar- beiten den Stecker aus der Steck- dose ziehen.	Die Messer rotieren nach Aus- schalten des Mähers weiter.	Stets Schutz- handschuhe, Schutzbrille und Gehör- schutz tragen.
FR	Lire le mode d'emploi attentive- ment.	Attention! Veillez à ce que per- sonne ne se trouve à proximité de la machine. Danger de projection d'objets.	Attention! N'introduisez ni la main ni le pied sous le capot lorsque la machine est en mar- che.	Attention ! Couteaux en rotation.	Débrancher la machine avant de pro- céder à l'entretien.	Les cou- teaux conti- nuent à tourner après l'arrêt de la machine.	Porter des gants de tra- vail, des lunet- tes protectrices et une protection d'oreilles.
NL	Lees deze gebruiks- aanwijzing nauwkeurig door.	Waarschu- wing! Houd omstanders op afstand. Pas op voor het uitwer- pen van voor- werpen.	Waarschu- wing! Steek uw hand of voet niet onder de kap als de machine loopt.	Waarschu- wing - draaiende messen.	Neem de stekker uit het contact vóór elke vorm van onderhoud.	De messen draaien nog even door nadat de machine is uitgescha- keld.	Draag bescher- mende hand- schoenen, een veiligheidsbril en gehoorbe- schermers.

							
GB	Read these instructions for use carefully.	Warning! Keep spectators away. Beware of objects being flung out.	Warning! Do not put hands or feet under the cover of the machine when it is running.	Warning - rotating blades!	Remove the plug from the wall socket before carrying out any kind of maintenance.	The blades will continue to rotate after the machine has been switched off.	Wear safety gloves, safety goggles and hearing protection.
ES	Leer atentamente las instrucciones de uso.	¡Advertencia! Mantenga los espectadores a distancia. Esté atento a los objetos que puedan ser disparados.	¡Advertencia! No introduzca las manos ni los pies debajo de la cubierta mientras la máquina esté en funcionamiento.	Advertencia: Cuchillas giratorias.	Antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento, desenchufar la máquina.	Las cuchillas siguen girando aún después de parar la máquina.	Utilice guantes, gafas y auriculares de protección.
IT	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso.	Avvertenza! Non lasciare avvicinare nessuno durante il lavoro. Fare attenzione alla proiezione di oggetti.	Avvertenza! Non infilare le mani o i piedi sotto il carter mentre la macchina è in funzione.	Avvertenza - lame rotanti.	Scollegare la spina prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.	Le lame continuano a ruotare per un po' di tempo dopo lo spegnimento della macchina.	Utilizzare guanti, cuffie ed occhiali protettivi.
CZ	Proèti te si pozornì tyto instrukce.	Pozor! Držite diváky stranou. Pozor na pohozené předmì ty.	Pozor! Nedávejte ruku ani nohu pod spodní ochranný plá» za chodu sekaèky.	Pozor - rotující nože.	Před zapoèetím jakékoliv opravy vytáhnì te »òuru ze zásuvky.	Nože se otáèí i po zastavení stroje.	Použijte vždy ochranných rukavic, ochranných brýl a ochrany sluchu.
PL	Zapoznaj się dok³adnie z instrukcjami.	Ostrzeżenie! Osoby postronne nie powinny znajdowaæ się w pobliżu. Należy uwaæ na przedmioty wyrzucane spod kosiarki.	Ostrzeżenie! Nie wolno wk³adaæ rêki pod doln± os³onê, gdy maszyna jest w³±czona.	UWAGA! Noże obrotowe!	Przed przyst±pieniem do jakichkolwiek czynno¶ci naprawczych wy³±cz wtyczkê z kontaktu.	Noże obracaj± się jeszcze przez pewien czas po wy³±czeniu maszyny.	Używaj zawsze rękawic ochronnych, okularów ochronnych i ochronników s³uchu.
SI	Natanèno preberite vsa navodila.	Opozorilo! Odstranite opazovalce. Bodite pozorni na predmete, ki jih stroj izvrže.	Opozorilo! Ne vtikajte rok in nog pod ohiše, kadar stroj deluje.	OPOZORILO! - noži se vrtijo.	Potegnite vtiakê iz vtiènice pred vsakim vzdr¾evalnim delom.	Noži se vrtijo »e nekaj èasa po tem, ko ste ugasnili motor.	Uporablajte za¹èitne rokavice in oèala ter za¹èitne slu¹alke.





TURVAOHJEET



Tämä kuvake tarkoittaa VAROITUS. Ohjeita on noudatettava tarkasti henkilö- ja/tai omaisuusvahinkojen välttämiseksi.

YLEISTÄ

- Tarkasta koneeseen kiinnitettyt varoitustarrat. Vaihda vialliset tai epäselvät varoitustarrat.
- Lue ohjeet huolellisesti. Tutustu kaikkiin säätimiin sekä koneen käyttöön.
- Älä koskaan käytä konetta, jos sen läheisyydessä on muita, erityisesti lapsia tai eläimiä. Älä koskaan anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät ole tutustuneet näihin ohjeisiin, käyttää konetta.
- Muista, että käyttäjä vastaa muille henkilöille tai omaisuudelle aiheutuneista vaurioista.

VALMISTELUT

- Käytä suojakäsineitä, suojalaseja ja kuulonsuojaimia. Vältä väljien vaatteiden käyttöä.
- Varmista tukeva työasento. Älä kurota konetta kohti.
- Käytön aikana koneen pitää olla tasaisella ja kovalla alustalla.
- Varmista ennen käyttöä, että kaikki ruuvit ja mutterit on tiukattu kunnolla.
- Käytä konetta vain kuivalla ilmalla. Älä koskaan käytä sitä sateessa.
- Älä koskaan käytä konetta, jos sen suojarusteissa on puutteita tai jos ne eivät ole paikallaan.

KÄYTTÖ

- Kovia esineitä, kuten kiviä, pulloja, purkkeja tai metallikappaleita ei saa laittaa syöttösuppilon. Ne voivat vaurioittaa konetta.
- Jos kone tukkeutuu, pysäytä moottori ja irrota pistoke pistorasiasta. Poista mahdolliset esteet ja tarkasta vauriot.
- Älä vedä virtajohdosta. Älä pidä virtajohtoa kireällä. Johdin eriste tai liittimet saattavat vaurioitua. Nämä vauriot ovat näkymättömiä, mutta vaarallisia.

- Pidä aina virtajohto pois koneen tieltä. Irrota pistoke pistorasiasta ja tarkasta säännöllisesti, ettei virtajohto ole vaurioitunut tai vanhentunut. Vaihda tarvittaessa. Älä käytä konetta jos sen virtajohto on vaurioitunut.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, kone on vaaratilanteen välttämiseksi korjautettava valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Varokkeen tai ylikuumenemissuojan laukeaminen osoittaa, että konetta on kuormitettu liikaa ja/tai että samaan virtapiiriin on kytketty liian monta laitetta. Etsi syy ja poista se. Älä vaihda varoketta suurempiarvoiseen.
- Pidä kädet, muut ruumiinosat ja vaatteet kaukana syöttösuppilosta ja poistoaukosta.
- Pidä kasvot ja muut ruumiinosat kaukana syöttösuppilosta.
- Älä koskaan siirrä konetta virtajohdosta vetämällä. Koneita ei saa siirtää moottorin käydessä.
- Älä jätä konetta ilman valvontaa ennen kuin olet pysäyttänyt moottorin ja irrotanut pistokkeen pistorasiasta.

KUNNOSSAPITO JA SÄILYTYS

- Käytä suojakäsineitä puhdistuksen ja huollon yhteydessä viiltohaavojen välttämiseksi.
- Pysäytä moottori ja irrota pistoke pistorasiasta ennen tarkastus- ja huoltotoimenpiteitä.
- Pysäytä heti moottori, jos jokin vieras esine osuu terävalssiin, jos koneen käyntiääni muuttuu tai se alkaa tärinästä epänormaalisti. Irrota pistoke ja tarkasta mahdolliset vauriot.
- Valmistajan sitoumukset ja vastuu (tuotevastuulain mukaan) ovat voimassa vain, jos koneessa on käytetty valmistajan hyväksymiä varaosia tai vastaavaa laatua olevia varaosia.
- Säilytä kone sisällä kuivassa paikassa.
- Kun kone vuosien käytön jälkeen on vaihdettava tai sitä ei enää tarvita, suosittelemme sen toimittamista jälleenmyyjälle kierrätystä varten.

ASENNUS

JALAT

1. Käännä moottorikotelo ylösalaisin. Vasemman ja oikeanpuoleiset jalkaputket ovat erilaiset. Tarkasta, että jalka on asennettuna vinosti ulospäin (kuva 1).
2. Asenna jalat kuvan 2 mukaan.
3. Kiinnitä jalat koneeseen aluslevyillä ja ruuveilla (kuva 3). Tiukkaa kunnolla.
4. Pujota pyöräakseli jalkojen reikien läpi ja putken läpi (kuva 4).
5. Kiinnitä pyörät pyöränakselille aluslevyillä ja muttereilla (kuva 5). Älä tiukkaa muttereita vielä.
6. Käännä silppuri oikein päin tasaiselle alustalle.
7. Tiukkaa pyörämutterit pitäen vastaan toisesta pyörästä (kuva 6). Tiukkaa yhtä paljon jokaista mutteria.
8. Paina napakapselit paikalleen (kuva 7)

KÄYTTÖ

YLEISTÄ

Kone on tarkoitettu vain kuluttajakäyttöön, ei ammattimaiseen käyttöön.

Biosilppuri on tarkoitettu orgaanisen materiaalin, esim. kuivien kasvijänteiden, risujen ja oksien hienontamiseen.

KULJETUS

Noudata erityistä varovaisuutta konetta kuljetettaessa ja nostettaessa. Nosta kone tarttumalla tukevasti jalkaan moottorikotelon kiinnityskohdan kuona ja nosta varovasti. Älä koskaan nosta kotelosta.

SÄHKÖLIITÄNTÄ

Kytke kone maadoitettuun pistorasiaan. Virtapiirin tulee olla suojattu 10 A hitaalla varokkeella.

Käytä aina suojamaadoitettua kumipäälysteistä jatkojohtoa. Johdon tulee olla korkealaatuinen ulkokäyttöön hyväksytty johto (esim. STIGA, tilausnumero 8290-9003-01).

Poikkipinta-alan tulee olla vähintään $3 \times 1.5 \text{ mm}^2$.

Pistokkeen (naaraspistoke) tulee olla roiskevesitiivis.

On suoritettava, että virtapiiri varustetaan vikavirtasuojalla, joka katkaisee jännitteensyötön koneen tai johdon vaurioituessa.

Jos käytössä on siirrettävä vikavirtasuojaja (esim. STIGA, tilausnumero 8290-9010-01), se tulee sijoittaa pistorasian ja jatkojohdon väliin.

Vikavirtasuojakaan ei takaa täydellistä sähköturvallisuutta. Noudata aina annettuja turvaohjeita. Käytä mieluiten paksuilla kumipohjalla varustettuja kenkiä.

Tarkasta vikavirtasuojan toiminta ennen käyttöä.

Eräissä virtapiireissä jännite voi laskea hetkellisesti koneen käynnistyksen yhteydessä, mikä voi vaikuttaa muihin laitteisiin (esim. lamput vilkkuvat).

Kun verkon impedanssi $Z_{\text{maks}} < 0,30 + j0,19$ ohm, tällaiset häiriöt ovat epätodennäköisiä.

MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN



Tarkasta ennen moottorin käynnistystä, että silppuri on tyhjä.



Käynnistä moottori kiertämällä valitsinta vastapäivään ja kytkemällä sitten päävirtakatkaisin (1) (kuva 8).

PYÖRIMISSUUNNAN VAIHTAMINEN



Kun haluta vaihtaa pyörimissuuntaa, käännä valitsin ensin asentoon 0 ja odota kunnes terävalssi on pysähtynyt. Kierrä valitsinta myötäpäivään ja kytke päävirtakatkaisin päälle (1). (kuva 8).

MOOTTORISUOJA

Silppuri on varustettu yhdennetyllä moottorisuojalla, joka estää moottorin ylikuormittamisen.

Jos moottorin kuormitus nousee liian suureksi, päävirtakatkaisin kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Virta katkeaa.

Moottorin voi käynnistää uudelleen 5 minuutin kuluttua.

PYÖRIMISSUUNNAN AUTOMAATTINEN VAIHTO

Jos kone tukkeutuu äkillisesti, pyörimissuunta voi vaihtua automaattisesti. Materiaali syötetään silloin takaisin.

- kytke kone pois päältä.
- odota kunnes terävalssi on pysähtynyt
- käynnistä kone uudelleen ja syötä vain helposti hienonnettavaa materiaalia.

MOOTTORIN PYSÄYTTÄMINEN



Pysäytä moottori kääntämällä päävirtakatkaisin asentoon 0 (kuva 8).



Älä syötä silppuriin mitään materiaalia moottorin pysähtyttyä. Se takertuu koneeseen ja haittaa koneen käynnistystä.

Irrota pistoke, jos kone jätetään ilman valvontaa.

HÄTÄPYSÄYTYS

Kun kone on pysäytettävä nopeasti esim. hätätapauksessa, se voidaan tehdä painamalla päävirtakatkaisimen 0-painiketta.

NOLLAKATKAISIN

Kone on varustettu nollakatkaisimella. Tämä tarkoittaa sitä, että päävirtakatkaisin kytkeytyy automaattisesti pois päältä jännitteensyötön katkettua. Koneen käynnistämiseksi päävirtakatkaisin on kytkettävä takaisin päälle.

SILPPUAMINEN

Seuraavia materiaaleja voidaan hienontaa biosilppurissa:

- risut ja oksat
- pensaiden leikkuujätteet.
- pensasaidan leikkuujätteet.
- kasvijätteet ja muu hienonnettavaksi sopiva puutarhajäte

Hienonnettavaksi eivät sovi mm.:

- lasi, metalli, muovipussit, kivet, kangas, multaiset juuret.

- jätteet, jotka eivät ole rakenteeltaan kiinteitä, esim. keittiöjäte.

Koneen vaurioitumisen estämiseksi on suositeltavaa, ettei suurinta suositeltua 40 mm oksaläpimittaa ylitetä

Aseta biosilppuri suojapeitteen tai vastaavan päälle käytön ajaksi. Silputtu materiaali jää sen päälle, mikä helpottaa sen jälkikäsitelyä.

Hienonnettava materiaali syötetään syöttösuppiloon. Ellei materiaali ole liian suurta, terävalssit vetävät sen automaattisesti alas terien ohi.

Oksat ja risut tulisi hienontaa heit leikkuun jälkeen. Ne kovettuvat kuivuessaan ja suurin läpimitta pienenee.

Suurin osa puutarhajätteestä sisältää runsaasti vettä ja paakkuuntuu siten helposti. Tällaisen materiaalin tulisi antaa kuivua muutaman päivän ajan ennen hienonnusta.

Säilytä biosilppuri sisällä kuivassa paikassa.

KOMPOSTOINTI

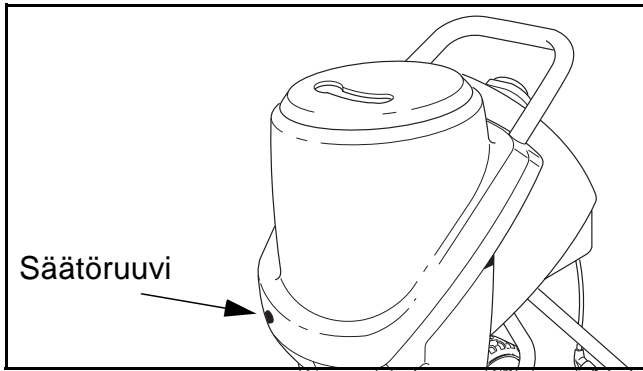
Hienonnettu materiaali voidaan kompostoida eri tavoin:

- Materiaali voidaan kerätä kasaksi suoraan maanpinnalle (kylmäkompostointi).
- Materiaali voidaan kerätä muoviasiaan, puulaatikkoon, verkkosäiliöön tai vastaavaan (kylmäkompostointi).
- Materiaali voidaan kerätä eristettyyn kompostoriin. Se pitää lämpötilan korkeampana, jolloin hajoaminen jatkuu myös talviaikana Tällä menetelmällä materiaali maatuu nopeimmin (lämpökompostointi).
- Materiaali voidaan levittää suoraan puutarhaan (pintakompostointi).

LEIKKUULEVYN SÄÄTÖ

Leikkuumeکانismi on valmiiksi säädetty eikä sitä tarvitse säätää käyttöönoton yhteydessä.

Käynnistä kone (käännä katkaisinta oikealle).



Kierrä säätöruuvia moottorin käydessä myötäpäivään kuusiokoloavaimella, kunnes koneesta kuuluu rahiseva ääni ja poistoaukosta tulee pieniä alumiinilastuja. Leikkuulevyn kuluneet kohdat kompensoituvat optimaalisesti.

Kone hienontaa taas oksat yms. tarkasti.

HUOLTO



Irrota aina pistoke pistorasiasta ennen huoltotoimenpiteitä. Käytä suojakäsineitä viiltohaavojen välttämiseksi.

Yleensä biosilppurit vaativat hyvin vähän hoitoa. Koneen suorituskyvyn säilyttämiseksi ja eliniän pidentämiseksi huomioi seuraavat:

- pidä ilmanottoaukot puhtaina.
- tarkasta asiakkaan asennettavat mutterit ja ruuvit (tiukkaa tarvittaessa).
- suihkuta terävalssiin jokaisen käyttökerran jälkeen korroosionsuojaksi ympäristöystävällistä, biologisesti hajoavaa öljyä.

PUHDISTUS

Puhdista biosilppuri jokaisen käyttökerran jälkeen.



Älä käytä painepesuria äläkä juoksevaa vettä biosilppurin puhdistamiseen!

Harjaa pois lika ja kasvinjätteet, jotka voivat takertua terävalssiin. Pyyhi biosilppuri puhtaaksi mietoon puhdistusaineliukseen kastetulla liinalla.

HUOLTO

Valtuutetut huoltoliikkeet suorittavat korjauksia ja huoltoja. Ne käyttävät alkuperäisvaraosia. Täydellinen luettelo niistä on Stiga-sivustossa www.stiga.fi.



Koneessa saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Tämä on hyväksyntäviranomaisten asettama vaatimus. Kone on hyväksytty ja testattu näillä osilla.

Jos kone tarvitsee kotelon irrotusta edellyttävää huoltoa, korjausta tai hoitoa, sen saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike.

Valmistaja pidättää oikeuden tehdä muutoksia tuotteisiin ilman eri ilmoitusta.

TAKUUEHDOT

Koneelle myönnetään täydellinen valmistus- ja materiaaliviat kattava takuu. Käyttäjän on noudatettava huolella oheisessa asiakirjassa annettuja ohjeita.

Takuu aika

Kuluttajakäyttöön: kaksi vuotta ostopäivämäärästä.
Ammattikäyttöön: kolme kuukautta ostopäivämäärästä.

Poikkeukset

Takuu ei kata vaurioita, jotka aiheutuvat:

- käyttöohjeen ohjeiden laiminlyönnistä
- varomattomuudesta
- virheellisestä tai kielletystä käytöstä tai asennuksesta
- muiden kuin alkuperäisvaraosien käytöstä
- muiden kuin Stigan toimittamien ja hyväksymien tarvikkeiden käytöstä

Takuu ei myöskään kata:

- kuluvia osia, kuten terät, hihnat, pyörät ja vaijerit
- normaalia kulumista
- moottoreita. Niillä on oma valmistajan myöntämä takuu, jolla on erilliset takuuehdot.

Ostajaa suojaa kyseisen maan lainsäädäntö. Takuu ei rajoita näiden lakien turvaamia oikeuksia.